

grodzenia obowiązującymi w miesiącu, w którym emeryt lub rencista osiągnął przychód, i oblicza kwoty należnego świadczenia odrębnie dla każdego miesiąca — przepisy § 9 ust. 1 pkt 1, ust. 2 pkt 1 oraz ust. 3 pkt 1 stosuje się odpowiednio;

- 2) oblicza emerytowi lub renciście podlegającą wypłacie kwotę różnicy między należną a wypłaconą kwotą świadczenia, jeżeli obliczona suma kwot świadczenia należnego jest większa od sumy kwot emerytury lub renty wypłaconych za rok poprzedni;
- 3) oblicza kwotę nienależnie pobranego świadczenia jako różnicę między wypłaconą a należną kwotą świadczenia, jeżeli obliczona suma kwot należnego świadczenia jest mniejsza od sumy kwot emerytury lub renty wypłaconych za rok poprzedni.

2. W razie złożenia przez emeryta lub rencistę wniosku, o którym mowa w ust. 1, organ emerytalny dodatkowo:

- 1) porównuje kwoty wynikające z rozliczenia, o którym mowa w § 9, oraz rozliczenia, o którym mowa w ust. 1;

2) dokonuje wyboru korzystniejszego rozliczenia.

§ 11. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.<sup>3)</sup>

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

*R. Kalisz*

<sup>3)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad postępowania i właściwości organów w zakresie zaopatrzenia emerytalnego funkcjonariuszy Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i uprawnionych członków ich rodzin (Dz. U. Nr 138, poz. 742, z 1996 r. Nr 139, poz. 652 oraz z 1999 r. Nr 61, poz. 671), które w zakresie rozliczenia rocznego oraz miesięcznego wypłaconych kwot emerytur lub rent inwalidzkich oraz ich zmniejszania, a także organu właściwego w tych sprawach traci moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, na podstawie art. 21 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o zmianie ustawy o systemie ubezpieczeń społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 166, poz. 1609 i Nr 210, poz. 2048).

## 1867

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ŚRODOWISKA<sup>1)</sup>

z dnia 27 lipca 2004 r.

#### w sprawie dopuszczalnych mas substancji, które mogą być odprowadzane w ściekach przemysłowych

Na podstawie art. 45 ust. 2 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. — Prawo wodne (Dz. U. Nr 115, poz. 1229, z późn. zm.<sup>2)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa dopuszczalne masy substancji, które mogą być odprowadzane w oczyszczonych ściekach przemysłowych, w jednym lub więcej okresach, przypadające na jednostkę masy wykorzystywanego surowca, materiału, paliwa lub powstającego produktu.

§ 2. Dopuszczalne masy niektórych substancji szczególnie szkodliwych, które mogą być odprowadzane w oczyszczonych ściekach przemysłowych, w jednym lub więcej okresach, przypadające na jed-

nostkę masy wykorzystywanego surowca, materiału, paliwa lub powstającego produktu, są określone w załączniku do rozporządzenia.

§ 3. 1. Jeżeli ścieki przemysłowe pochodzące z różnych instalacji są oczyszczane razem ze ściekami z innych źródeł, na podstawie pomiarów, należy przeprowadzić obliczenia bilansu masy w celu wyznaczenia w ostatecznie odprowadzanych ściekach oczyszczonych wartości wskaźników zanieczyszczeń, jakie mogą zostać przypisane danym ściekom przemysłowym.

2. Ustalone wartości wskaźników zanieczyszczeń, zgodne z ust. 1, powinny spełniać wymagania określone w załączniku do rozporządzenia.

§ 4. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.<sup>3)</sup>

Minister Środowiska: w z. *K. Szamatek*

<sup>1)</sup> Minister Środowiska kieruje działem administracji rządowej — środowisko, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 11 czerwca 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Środowiska (Dz. U. Nr 134, poz. 1438).

<sup>2)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 154, poz. 1803, z 2002 r. Nr 113, poz. 984, Nr 130, poz. 1112, Nr 233, poz. 1957 i Nr 238, poz. 2022, z 2003 r. Nr 80, poz. 717, Nr 165, poz. 1592, Nr 190, poz. 1865 i Nr 228, poz. 2259 oraz z 2004 r. Nr 92, poz. 880, Nr 96, poz. 959 i Nr 116, poz. 1206.

<sup>3)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 31 stycznia 2003 r. w sprawie dopuszczalnych mas substancji, które mogą być odprowadzane w ściekach przemysłowych (Dz. U. Nr 35, poz. 309).

Załącznik do rozporządzenia Ministra Środowiska  
z dnia 27 lipca 2004 r. (poz. 1867)

DOPUSZCZALNE MASY NIEKTÓRYCH SUBSTANCJI SZCZEGÓLNI SZKODLIWYCH, KTÓRE MOGĄ BYĆ  
ODPROWADZANE W OCZYSZCZONYCH ŚCIEKACH PRZEMYSŁOWYCH, W JEDNYM LUB WIĘCEJ  
OKRESACH, PRZYPADAJĄCE NA JEDNOSTKĘ MASY WYKORZYSTYWANEGO SUROWCA, MATERIAŁU,  
PALIWA LUB POWSTAJĄCEGO PRODUKTU

Lp.	Nazwa wskaźnika	Rodzaj produkcji	Jednostka miary	Najwyższe dopuszczalne wartości w jednym lub więcej okresach (obowiązujące do 31.12.2007 r.)		Najwyższe dopuszczalne wartości w jednym lub więcej okresach (obowiązujące od 1.01.2008 r.)	
				średnia dobową	średnia miesięczną	średnia dobową	średnia miesięczną
1	2	3	4	5	6	7	8
1	<b>Rtęć (Hg)</b>	<p>Elektroliza chlorków metali alkalicznych za pomocą elektrolizatorów rtęciowych</p> <p>Zakłady przemysłu chemicznego stosujące katalizatory rtęciowe:</p> <p>a) w produkcji chlorku winylu b) w innych procesach</p> <p>Produkcja katalizatorów rtęciowych stosowanych w produkcji chlorku winylu</p> <p>Produkcja organicznych i nieorganicznych związków rtęci, z wyjątkiem katalizatorów rtęciowych stosowanych w produkcji chlorku winylu</p> <p>Produkcja baterii galwanicznych zawierających rtęć</p>	<p>g Hg/t zainstalowanej zdolności produkcyjnej chloru przy stosowaniu:</p> <p>a) solanki obiegowej: —<sup>1)</sup> —<sup>2)</sup></p> <p>b) solanki traconej<sup>1)</sup></p> <p>g Hg/t zdolności produkcyjnej chlorku winylu</p> <p>g Hg/kg przetworzonej rtęci</p> <p>g Hg/kg przetworzonej rtęci</p> <p>g Hg/kg przetworzonej rtęci</p> <p>g Hg/kg przetworzonej rtęci</p>	<p>4,0</p> <p>2,0</p> <p>20,0</p> <p>0,2</p> <p>10</p> <p>1,4</p> <p>0,1</p> <p>0,06</p>	<p>1,0</p> <p>0,5</p> <p>5,0</p> <p>0,1</p> <p>5</p> <p>0,7</p> <p>0,05</p> <p>0,03</p>	<p>4,0</p> <p>2,0</p> <p>20,0</p> <p>0,2</p> <p>10</p> <p>1,4</p> <p>0,1</p> <p>0,06</p>	<p>1,0</p> <p>0,5</p> <p>5,0</p> <p>0,1</p> <p>5</p> <p>0,7</p> <p>0,05</p> <p>0,03</p>
2	<b>Kadm (Cd)</b>	<p>Produkcja związków kadmu</p> <p>Produkcja barwników</p> <p>Produkcja stabilizatorów</p> <p>Produkcja baterii galwanicznych i akumulatorów</p> <p>Powlekanie elektrolityczne</p>	<p>g Cd odprowadzanego na kg Cd wykorzystanego</p> <p>g Cd odprowadzanego na kg Cd wykorzystanego</p> <p>g Cd odprowadzanego na kg Cd wykorzystanego</p> <p>g Cd odprowadzanego na kg Cd wykorzystanego</p> <p>g Cd odprowadzanego na kg Cd wykorzystanego</p> <p>g Cd odprowadzanego na kg Cd wykorzystanego</p>	<p>1,0</p> <p>0,6</p> <p>1,0</p> <p>3,0</p> <p>0,6</p>	<p>0,5</p> <p>0,3</p> <p>0,5</p> <p>1,5</p> <p>0,3</p>	<p>1,0</p> <p>0,6</p> <p>1,0</p> <p>3,0</p> <p>0,6</p>	<p>0,5</p> <p>0,3</p> <p>0,5</p> <p>1,5</p> <p>0,3</p>

1	2	3	4	5	6	7	8
3	<b>Heksachloro- cykloheksan (HCH)*)</b>	Zakłady produkcji heksachloro- cykloheksanu Zakłady ekstrakcji lindanu  Zakłady produkcji heksachloro- cykloheksanu i ekstrakcji lina- nu	g HCH/t wyprodukowa- nego HCH g HCH/t HCH poddanego procesowi g HCH/t wyprodukowa- nego HCH	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0
4	<b>Tetrachloro- metan (czterochlorek węglu) (CCl<sub>4</sub>)</b>	Produkcja tetrachlorometanu przez nadchlorowanie w proce- sie obejmującym pranie Produkcja tetrachlorometanu przez nadchlorowanie w proce- sie nieobejmującym prania Produkcja chlorometanów przez chlorowanie metanu (łącznie z wysokociśnieniowym elektro- litycznym wytwarzaniem chlo- ru) i z metanolu	g CCl <sub>4</sub> /t całkowitej zdol- ności produkcyjnej CCl <sub>4</sub> i nadchloroetyleny g CCl <sub>4</sub> /t całkowitej zdol- ności produkcyjnej CCl <sub>4</sub> i nadchloroetyleny g CCl <sub>4</sub> /t całkowitej zdol- ności produkcyjnej chlo- rometanów	120,0 7,5 30,0	60,0 3,75 15,0	80,0 5,0 20,0	40,0 2,5 10,0
5	<b>Pentachloro- fenol (PCP) 2, 3, 4, 5, 6- pięciochloro-1- -hydroksyben- zen i jego sole</b>	Produkcja pentachlorofenolanu sodu przez hydrolizę heksachloro- benzenu	g PCP/t zdolności pro- dukcyjnej PCP lub wyko- rzystanego PCP	75,0	37,5	50,0	25,0
6	<b>Aldryna*) (C<sub>12</sub>H<sub>8</sub>Cl<sub>6</sub>) Dieldryna*) (C<sub>12</sub>H<sub>8</sub>Cl<sub>6</sub>O) Endryna*) (C<sub>12</sub>H<sub>8</sub>Cl<sub>6</sub>O) Izodryna*) (C<sub>12</sub>H<sub>8</sub>Cl<sub>6</sub>)</b>	Produkcja aldryny i/lub dieldry- ny i/lub endryny łącznie z kon- fekcjonowaniem tych substan- cji w tym samym zakładzie	g/t całkowitej zdolności produkcyjnej zakładu	0	0	0	0
7	<b>Heksachloro- benzen (HCB)</b>	Produkcja i przetwórstwo hek- sachlorobenzenu Produkcja nadchloroetyleny (PER) i tetrachlorometanu (CCl <sub>4</sub> ) przez nadchlorowanie	g HCB/t zdolności pro- dukcyjnej HCB g HCB/t zdolności pro- dukcyjnej PER + CCl <sub>4</sub>	30,0 4,5	15,0 2,25	20,0 3,0	10,0 1,5
8	<b>Heksachloro- butadien (HCBd)</b>	Produkcja nadchloroetyleny (PER) i tetrachlorometanu (CCl <sub>4</sub> ) przez nadchlorowanie	g HCBd/t zdolności pro- dukcyjnej PER + CCl <sub>4</sub>	4,5	2,25	3,0	1,5
9	<b>Trichlorometan (chloroform) (CHCl<sub>3</sub>)</b>	Produkcja chlorometanów z me- tanolu lub z kombinacji meta- nolu i metanu (tj. przez hydro- chlorowanie metanolu, a na- stępnie chlorowanie chlorku metylu) Produkcja chlorometanów przez chlorowanie metanu	g CHCl <sub>3</sub> /t zdolności pro- dukcyjnej chlorometa- nów <sup>3)</sup>  g CHCl <sub>3</sub> /t zdolności pro- dukcyjnej chlorometa- nów <sup>3)</sup>	30,0 22,5	15,0 11,25	20,0 15,0	10,0 7,5

1	2	3	4	5	6	7	8
10	<b>1,2-dichloroetan (EDC)</b>	Produkcja 1,2-dichloroetanu bez przetwarzania i wykorzystania w tym samym zakładzie Produkcja 1,2-dichloroetanu i przetwarzanie lub wykorzystanie w tym samym zakładzie <sup>4)</sup> Przetwarzanie 1,2-dichloroetanu w substancje inne niż chlorek winylu, w szczególności produkcja etylenodwuaminy, etylenopoliaminy, 1,1,1-trichloroetanu, trichloroetyleny i nadchloroetyleny	g EDC/t zdolności produkcyjnej oczyszczonego EDC g EDC/t zdolności produkcyjnej oczyszczonego EDC g EDC/t zdolności przetwarzania EDC	7,5 15,0 7,5	3,75 7,5 3,75	5,0 10,0 5,0	2,5 5,0 2,5
11	<b>Trichloroetylen (TRI)</b>	Produkcja trichloroetyleny (TRI) i nadchloroetyleny (PER)	g TRI/t zdolności produkcyjnej TRI + PER	7,5	3,75	5,0	2,5
12	<b>Nadchloroetylen (PER)</b>	Produkcja trichloroetyleny (TRI) i nadchloroetyleny (PER) proces TRI-PER Produkcja tetrachlorometanu i nadchloroetyleny (PER) proces TETRA-PER	g PER/t zdolności produkcyjnej TRI + PER g PER/t zdolności produkcyjnej TETRA + PER	7,5 7,5	3,75 3,75	5,0 5,0	2,5 2,5
13	<b>Trichlorobenzen (TCB) jako suma trzech izomerów (1, 2, 3-TCB + 1, 2, 4-TCB + 1, 2, 5-TCB)</b>	Produkcja trichlorobenzenu przez odchlorowodorowanie heksachlorocykloheksanu (HCH) i/lub przetwarzanie trichlorobenzenu Produkcja i/lub przetwarzanie chlorobenzenu przez chlorowanie benzenu	g TCB/t zdolności produkcyjnej TCB  g TCB/t zdolności produkcyjnej lub przetwarzania jedno- lub dwuchlorobenzenu	30,0  1,5	15,0  0,75	20,0  1,0	10,0  0,5

## Objaśnienia:

<sup>\*)</sup> Substancja umieszczona jest w załączniku do rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2003 r. w sprawie substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska (Dz. U. Nr 217, poz. 2141) jako substancja, której wprowadzanie do obrotu lub ponowne wykorzystanie jest zabronione na podstawie art. 160 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. — Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627, z późn. zm.). Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 13 maja 2004 r. w sprawie wykazu substancji aktywnych, których stosowanie w środkach ochrony roślin jest zabronione (Dz. U. Nr 130, poz. 1391), wymienia 63 substancje aktywne, których stosowanie w środkach ochrony roślin jest zabronione, w tym: heksachlorocykloheksan, lindan, aldrynę, dieldrynę, endrynę i izodrynę, które nie są dopuszczone do obrotu i stosowania w Polsce na podstawie art. 37 ustawy z dnia 18 grudnia 2003 r. o ochronie roślin (Dz. U. z 2004 r. Nr 11, poz. 94, z późn. zm.).

- 1) Wartości dopuszczalne stosuje się do całkowitej ilości rtęci obecnej we wszystkich zawierających rtęć ściekach odprowadzanych z terenu zakładu.
- 2) Wartości dopuszczalne stosuje się do rtęci obecnej w ściekach z instalacji produkującej chlor.
- 3) Jeżeli to możliwe, wartość średnia dobowa nie powinna przekraczać dwukrotnej wartości średniej miesięcznej.
- 4) Jeżeli zdolność przetwarzania i wykorzystania 1,2-dichloroetanu jest większa od zdolności produkcyjnej, wartości dopuszczalne odnoszą się do całkowitej zdolności przetwarzania i wykorzystania.